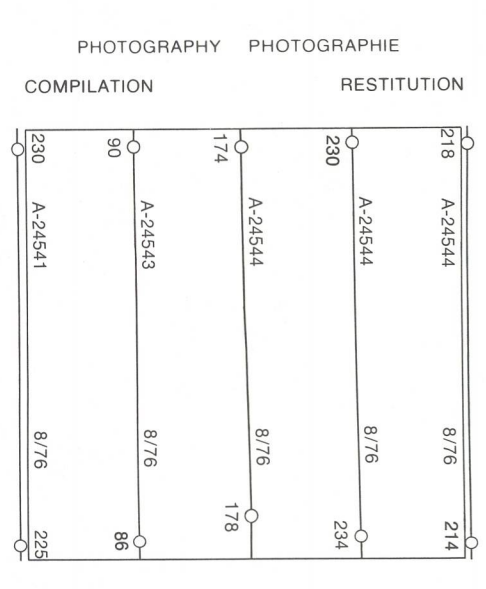
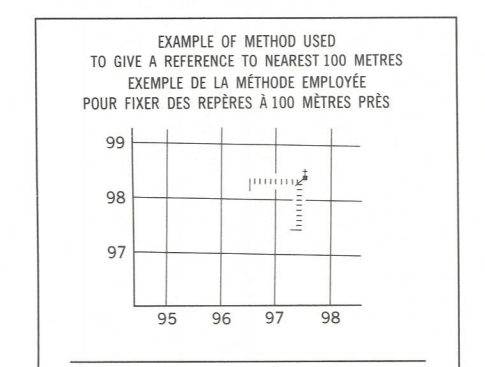


LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER	ROUTE, SURFACE DURÉE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CAVY TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE CHARRON, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL, POST OFFICE	ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE COMMUNICATION	TOUR FEU COMMUNICATION
WELL, OIL, GAS, TANK, WATER	Puits, PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR, EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT	MINE, CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉ
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVE, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINE LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.	LIMITE DE SURFACE REPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED; UNSURVEYED	COIN DE CANTON (A.T.C.), ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKES	LAC; LACS INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG	MARAIS; BOISE MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHANNAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS	RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS	ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGOINES DE TOUNDRA
PALSA BOG; RAISED BEACHES	FONDRIÈRE DE PALSE; PLAGES SURÉLEVÉES
DAM; WHARF	BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSE
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND-WATER	POINT COTE APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR EAU
ESKER	ESKER
SAND, SAND DUNES	SABLE; DUNES DE SABLE
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST, CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉBOISÉE, CLAIRIÈRE



GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	14U
100 000 m SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m	NR



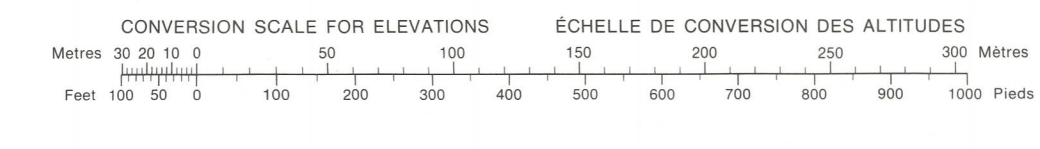
REVISION	REVISION

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (see above) (voir ci-dessus)
 POINT DE REPÈRE
 EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.
 ACCÈS: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.
 Estimate tenth of a square from this line eastward to point.
 Estime le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction est.
 NORTHING: Read number on grid line immediately below point.
 OÙCÈS: Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.
 Estimate tenth of a square from this line northward to point.
 Estime le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.
 GRID REFERENCE: 97584
 Numéro central grid référence 100 000 mètres
 Le prachambre référence similaire est à 100 000 mètres

ONE THOUSAND METRE
 UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
 ZONE 14
 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
 TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR

63-O/1	63 P/4	63 P/3
63 J/16	63-1/13	63-1/14
63 J/9	63-1/12	63-1/11

The 1983 MAGNETIC BEARING is 747° (158 mils) EAST of GRID NORTH.
 L'ANNÉE CHANGEMENT DÉCLINAISON 14.4
 GRID NORTH is 1791° (158 mils) EAST of TRUE NORTH for centre of map.
 Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1983 est à 747° (158 mils) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.
 VARIATION ANNUELLE DÉCLINAISON 14.4
 NORD DU QUADRILLAGE est à 1791° (158 mils) à l'EST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH
 DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES
 OTTAWA, PUBLIÉ PAR LE BUREAU DE LEVÉS ET DE RESSOURCES
 OTTAWA, 1983
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE
 DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA
 OR YOUR NEAREST MAP DEALER.
 © 1983 HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA
 DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
 CONTOUR INTERVAL 10 METRES
 NORTH AMERICAN DATUM 1927
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

HILL RAPIDS
 MANITOBA
 WEST OF PRINCIPAL MERIDIAN - OUEST DU MÉRIDIEN PRINCIPAL
 Scale 1:50 000 Échelle

ALTITUDES EN MÈTRES
 ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES
 SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
 CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE Vendeur LE PLUS PRÈS.
 © 1983 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODETTIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH, OTTAWA.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES ET MONUMENTS ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS GÉODÉSIOLOGIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.

HILL RAPIDS
 63-1/13
 ÉDITION 1 ÉDITION
 Energy, Mines and Resources Canada
 Énergie, Mines et Ressources Canada